

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)691

Vol. 1978/0262

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

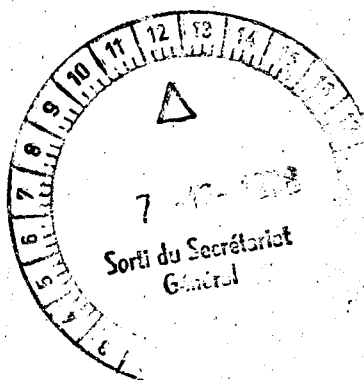
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 691 endelig udg.

Bruxelles, den 5. december 1978

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)
om ændring af forordning (EØF) nr. 222/77 om fællesskabsforsendelse

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(78) 691 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Dette forslag til ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse¹⁾ vedrører ordningen med fast sikkerhedsstillelse og ordningen for varer, der medføres af rejsende eller indeholdes i deres rejsebagage.

1. Ordningen med fast sikkerhedsstillelse (artikel 32 i grundforordningen)

Anvendelsen af den europæiske regningsenhed (ERE) i de retsakter, der udstedes af De europæiske Fællesskabers institutioner, medfører, at det faste beløb, der er udtrykt i regningsenheder i forordning (EØF) nr. 222/77 og i bilag III til nævnte forordning, må omregnes til ERE.

Desuden bør man samtidig med denne ændring atter ajourføre maksimumsbeløbet på 5 000 RE, så det bliver sammenfaldende med den forpligtelse, kautionisten har bundet sig for. I betragtning af inflationen siden 1969 er det rimeligt at forhøje beløbet fra 5 000 RE til 7 000 ERE.

For at bevare en vis stabilitet i systemet og for at forenkle dets anvendelse så meget som muligt for toldadministrationerne og brugerne foreslås det, for øvrigt som ved anvendelsen af FTT, at modværdien af ERE kun omregnes til national valuta én gang om året.

2. Særbestemmelser om varer, der medføres af rejsende eller indeholdes i deres rejsebagage (artikel 49 i grundforordningen)

Formålet med dette forslag er at forenkle de formaliteter, der kræves af de rejsende, som passerer Fællesskabets interne grænser, ved ganske enkelt at fjerne det loft på 300 RE, over hvilket de rejsende er forpligtede til at bevise fællesskabskarakteren af de varer, som de medfører, ved fremlæggelse af et internt fællesskabsforsendelsesdokument (T2L). Dette loft har skabt vanskeligheder for toldvæsenet og for brugerne; fremover anses varerne som fællesskabsvarer, når de er angivet som sådanne, og såfremt der ikke foreligger nogen grund til at betvivle denne angivelses rigtighed.

1) EFT nr. L 38 af 9.2.1977, s. 1.

FORSLAG
til
Rådets forordning (EØF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 222/77 om fællesskabsforsendelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2779/78 af 23. november 1978 om anvendelse af den europæiske regningsenhed (ERE) i retsakter udstedt på toldområdet³⁾ er det fastsat, at tilpasning af beløb udtrykt i regningsenheder i visse bestemmelser på toldområdet skal undergives særlige bestemmelser;

bestemmelserne vedrørende fællesskabsforsendelse berøres af nævnte artikel 2, stk. 4, og der er i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77⁴⁾

fastsat beløb i regningsenheder, dels i bestemmelserne vedrørende fast sikkerhedsstillelse, dels i bestemmelserne vedrørende varer, der medføres af rejsende eller indeholdes i deres rejsebagage;

det faste sikkerhedsbeløb udtrykt i regningsenheder bør erstattes af et beløb udtrykt i ERE; for at gøre opgaven lettere for brugerne og toldvæsenet og for at bevare en vis stabilitet i ordningen med fast sikkerhedsstillelse er det hensigtsmæssigt kun at fastslå modværdien af ERE i national valuta én gang om året; maksimumsbeløbet for sikkerhedsstillelsen blev fastsat i 1969, men dette beløb bør nu ajourføres, især i betragtning af inflationens indvirkning på varernes værdi; maksimumsbeløbet for sikkerhedsstillelsen bør derfor ændres;

1)

2)

3) EFT nr. L 333 af 30.11.1978, s. 5.

4) EFT nr. L 38 af 9.2.1977, s. 1.

erfaringen samt ønsket om at forenkle de formaliteter, der kræves af rejsende, som passerer de interne grænser, giver anledning til at fjerne det loft, hvis overskridelse indebærer, at de rejsende skal fremlægge et internt fællesskabsforsendelsesdokument for at bevise fællesskabskarakteren af de varer, som de medfører eller som er indeholdt i deres rejsebagage;

artikel 32 og 49 samt den i bilag III viste blanket til nævnte forordning (EØF) nr. 222/77 bør derfor ændres -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 222/77 foretages følgende ændringer:

Artikel 32 affattes således:

"Artikel 32

1. Hver medlemsstat kan tillade, at den tredjemand, der påtager sig kautionforpligtelsen i henhold til artikel 27 og 28, og som kan være en fysisk eller juridisk person, i et enkelt dokument lydende på et fast beløb af syv tusinde europæiske regningsenheder pr. angivelse, indestår for betalingen af den told og de andre afgifter, som i givet fald måtte kunne kræves i forbindelse med de fællesskabsforsendelser, der gennemføres inden for rammerne af hans forpligtelse, uanset hvem den hovedforpligtede er. Det faste beløb forhøjes af afgangstoldstedet, når varetransporten indebærer øget risiko, især på grund af de told- og afgiftsbeløb, der i en eller flere medlemsstater påhviler varerne.

Den i første afsnit omhandlede kaution skal stilles i form af et dokument, der er udformet i overensstemmelse med blanket III i bilaget.

2. Modværdien i national valuta af den europæiske regningsenhed (ERE), der gælder for ordningen med fællesskabsforsendelse, beregnes én gang om året.

3. Efter den i artikel 57 nævnte fremgangsmåde fastsættes:

- a) de varetransporter, som kan give anledning til forhøjelse af det faste beløb, samt de betingelser, hvorunder beløbet kan forhøjes;
- b) måden, hvorpå det godtgøres, at kautionen i henhold til stk. 1 gælder for en bestemt fællesskabsforsendelse;
- c) de nærmere bestemmelser vedrørende modværdien i national valuta af den europæiske regningsenhed."

2. Artikel 49 affattes således:

"Artikel 49

- 1. Fællesskabsforsendelse er ikke obligatorisk for transport af varer, som medføres af rejsende, eller som indeholdes i deres rejsebagage, når disse varer ikke er bestemt til erhvervsmæssige formål.
- 2. Bestemmelserne om frie varebevagelser i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse på varer, der i henhold til stk. 1 ikke transporteres i henhold til ordningen for fællesskabsforsendelse:
 - a) når de angives som fællesskabsvarer, og der ikke er tvivl om angivelens rigtighed;
 - b) i andre tilfælde, når der forevises et dokument for intern fællesskabsforsendelse, der er udstedt som bevis for varernes karakter af fællesskabsvarer."
- 3. Det i bilaget som eksempel III viste kautionsdokument erstattes af det i bilaget til nærværende forordning viste eksempel.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Bestemmelserne i artikel 1 vedrørende ændring af det faste kautionsbeløb finder dog kun anvendelse på fællesskabsforsendelser, for hvilke toldangivelsen er registreret efter den 31. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne

Formand

EKSEMPEL III

FÆLLESSKABSFORSENDELSE

KAUTIONSDOKUMENT

(Systemet med fast kaution)

I. KAUTIONSERKLÆRING

1. Undertegnede ⁽¹⁾med bopæl (forretningssted) i ⁽²⁾

indestår ved garantitoldstedet

.....

som selvskyldnerkautionist over for kongeriget Belgien, kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den franske Republik, Irland, Den italienske Republik, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland, indtil et maksimalt beløb af **7 000 europæiske regningsenheder for hvert sikkerheds-** dokument, for de beløb, som en hovedforpligtet som følge af overtrædelser eller uregelmæssigheder, begået under fællesskabsforsendelser, for hvilke undertegnede gennem udstedelse af et sikkerhedsdokument har påtaget sig kaution, kommer til at skyldes de nævnte medlemsstater i De europæiske Fællesskaber i told, skatter, landbrugsimportafgifter og andre afgifter, både som primære og sekundære forpligtelser, og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder.

2. Undertegnede forpligter sig til efter første skriftlige påkrav fra de kompetente myndigheder i medlemsstaterne omgående at betale de krævede beløb indtil det maksimale beløb af **7 000 europæiske regningsenheder for hvert sikkerhedsdokument.**

3. Denne kautionserklæring er bindende fra den dag, hvor den accepteres af garantitoldstedet.

Kautionforholdet kan til enhver tid opsiges af undertegnede samt af den stat, i hvilken garantitoldstedet er beliggende.

Opsigelsen får virkning den sekstende dag efter, at den er meddelt den anden part.

Undertegnede hæfter endvidere for betalingen af de beløb, der forfalder som følge af fællesskabsforsendelser inden for denne forpligtelses rammer, når disse forsendelser er påbegyndt før det tidspunkt, hvor opsigelsen har fået virkning; dette gælder også, når betalingen først kræves senere.

4. ⁽³⁾ Med henblik på denne kautionserklæring vælger undertegnede en processuel bopæl i ⁽⁴⁾
samt i alle andre medlemsstater hos:

⁽¹⁾ Navn og fornavn, resp. firmanavn.

⁽²⁾ Fuldstændig adresse.

⁽³⁾ Indeholder lovgivningen i en medlemsstat ikke bestemmelser om valg af en processuel bopæl, skal kautionisten i alle andre under pkt. 1, nævnte medlemsstater udpege procesfuldmægtige. Afgørelser af retstvister i forbindelse med denne kaution henholder under domstolene ved kautionistens og procesfuldmægtigens bopæl (forretningssted). Forpligtelserne i henhold til pkt. 4, andet og tredje afsnit, skal aftales i overensstemmelse hermed.

⁽⁴⁾ Fuldstændig adresse.

BILAG

Stad	Efternavn og fornavn, resp. firmanavn, og fuldstændig adresse
1.	
.....	
2.	
.....	
3.	
.....	
4.	
.....	
5.	
.....	
6.	
.....	
7.	
.....	
8.	
.....	

Undertegnede anerkender, at alle formaliteter eller procesforanstaltninger, især postforsendelser og forkyndelser, der vedrører denne kautionserklæring, og som foretages skriftligt til en valgt processuel bopæl, er forpligtende for mig.

Undertegnede anerkender domstolene på de steder, hvor han har valgt processuel bopæl

Undertegnede forpligter sig til at bibeholde de valgte processuelle bopæle eller kun at ændre en eller flere af dem, når garantitoldstedet forinden er blevet underrettet herom.

(Sted), den

Underskrift (!)

II. GARANTITOLDSTEDETS GODKENDELSE

Garantitoldsteder

Kautionserklæring godkendt den

Stempel og underskrift

!) Over underskriften skal vedkommende med håndskrift anføre: »For overtagelse af kaution til et beløb af«, og beløbet antones med bogstaver.